

Manual de instrucciones

Actuador de conmutación
1289 00

GIRA

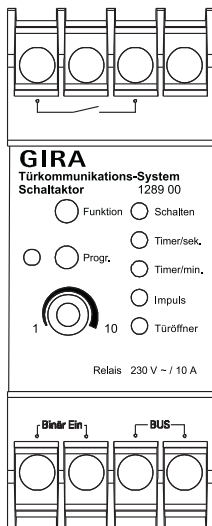
Contenido

Descripción del aparato	5
Indicadores y elementos de manejo	6
Bornes de conexión	9
Montaje	10
Ajuste del modo de funcionamiento	11
Conmutación de modo de funcionamiento después de la programación....	13
Indicaciones para la programación	14
Modo de funcionamiento "Conmutación"	15
Modo de funcionamiento "Temporizador/segundos"	18
Modo de funcionamiento "Temporizador/minutos"	21
Modo de funcionamiento "Impulso"	24
Modo de funcionamiento "Contacto de apertura de puerta"	26
Borrar las asignaciones del actuador de conmutación	30
Ejemplo de aplicación "Conmutar iluminación"	32

Ejemplo de aplicación	
"Señalización adicional"	34
Datos técnicos	37
Garantía	37

Descripción del aparato

El actuador de conmutación pertenece al sistema de intercomunicación de Gira.
A través del contacto de relé libre de potencial del actuador de conmutación se ejecutan funciones de conmutación que se activan a través del bus de 2 conductores.



Tecla "Progr."

La tecla "Progr." tiene dos funciones:

1. Inicie el modo de programación del actuador de conmutación: Si la tecla "Progr." se pulsa durante 3 s, mientras que el sistema se encuentra en el modo de programación, se iniciará el modo de programación del actuador de programación. El LED "Progr." parpadea en el modo de programación. Pulsando brevemente la tecla "Progr." se volverá a finalizar el modo de programación del actuador de conmutación.



Finalizar el modo de programación del actuador de programación

Al finalizar el modo de programación en el equipo de control también se finaliza el modo de programación del actuador de control.

2. Accionamiento del consumidor conectado. Pulsando brevemente la tecla "Progr." en el modo de funcionamiento, se conectará el consumidor conectado de acuerdo con el modo de funcionamiento ajustado. El LED "Progr." se ilumina durante el tiempo de conmutación.

Tecla "Funktion" (Función)

Con la tecla "Funktion" se puede ajustar el modo de funcionamiento necesario (v. Página 10). Mediante la pulsación de la tecla en el modo activo de programación del sistema se selecciona el siguiente modo de funcionamiento.

Los LED situados junto a la denominación del modo de funcionamiento indican el modo de funcionamiento activo.

Regulador de ajuste

En el regulador de ajuste se fija la duración de activación del consumidor conectado. Dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado, el tiempo de ajuste se situará dentro del rango 1 a 10 s o 1 a 10 min. El regulador de ajuste se ajusta mediante un destornillador (punta 3 mm).

Indicaciones LED

Los LED solo se iluminan cuando el sistema de intercomunicación se encuentra en el modo de programación. Después de salir del modo de programación, los LED se apagan. Mediante la activación de la tecla "Funktion" se puede activar la indicación LED en el funcionamiento normal durante 2 min.

LED "Progr."

El LED "Progr." parpadea cuando el modo de programación del actuador de conmutación está activado. Después de pulsar la tecla "Progr." en el modo de funcionamiento, se ilumina el LED "Progr." durante el tiempo de conmutación.



Indicación LED "Memoria ocupada"

Existe la posibilidad de asignar al actuador de conmutación hasta 16 teclas para una actuación de conmutación. Si ya se han asignado 16 teclas, el LED "Progr." se ilumina de forma permanente en el modo de programación del sistema. En este caso no se pueden asignar más teclas.

LED "Modo de funcionamiento"

Los LED situados junto a la denominación del modo de funcionamiento indican el modo de funcionamiento activo en el modo de programación activo del sistema. Esto se realiza mediante el parpadeo en el modo de programación o mediante la iluminación tras la pulsación de las teclas "Funktion" o "Pogr." en el modo de funcionamiento.

Bus

A través de estos bornes, el actuador de conmutación se conecta al bus de 2 conductores. No se deberá tener en cuenta la polarización, ya que el bus de 2 conductores del sistema de intercomunicación Gira es neutro en cuanto a la polarización.

Binario Con.

En la entrada binaria se pueden conectar uno o varios pulsadores (contacto de cierre), a través de los que posteriormente se activan las funciones de conmutación.



Máx. longitud de cable

La máxima longitud de cable entre la entrada binaria del actuador de conmutación y el pulsador es de 20 m.

Contacto de relé libre de potencial

En el contacto de relé se conecta el consumidor a conectar.

Dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado, puede ser p. ej. una luz o un contacto de apertura de puerta.



Atención

El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán encargarse únicamente a personal especializado.

Para proteger la instalación del agua y de las salpicaduras, deberá fijar el equipo de control sobre un perfil de sombrero en la distribución.

La conexión del consumidor y de la conexión del bus se realiza mediante bornes roscados.



Fusible

El contacto de relé debe protegerse por fusible con un interruptor de protección de potencia de 10 A.

Ajuste del modo de funcionamiento

El actuador de conmutación puede utilizarse en cinco diferentes modos de funcionamiento:

- Conmutación (v. Página 14)
- Temporizador/segundos (v. Página 17)
- Temporizador/minutos (v. Página 20)
- Impulso (v. Página 23)
- Contacto de apertura de puerta (v. Página 25)

Así se selecciona el modo de funcionamiento deseado:



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.
- 3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED del modo de funcionamiento deseado.



3. Pulse en el **actuador de conmutación** la tecla "Systemprogr.", para salir del modo de selección de funcionamiento del actuador de conmutación.

3 Se acepta el último modo de funcionamiento ajustado.

Conmutación de modo de funcionamiento después de la programación



Si en un actuador de conmutación ya programado se transfiere el modo de funcionamiento, se conservará la programación.

En el cambio entre funciones de conmutación puras, p. ej. de "Conmutación" a "Temporizador/minutos", la función de conexión se ejecuta con las condiciones modificadas.

En el cambio a o desde el modo de funcionamiento "Contacto de apertura de puerta" no se ejecuta ninguna función. En este caso, primero se deben borrar las asignaciones existentes (véase Página 29), para introducir asignaciones nuevas adaptadas al modo de funcionamiento.





Asignación automática del actuador de conmutación

Según el ajuste de fábrica, el actuador de conmutación se encuentra asignado a la tecla  de las estaciones intercomunicadoras domésticas. Con la asignación del actuador de conmutación a otra tecla, se perderá la asignación automática. Si la asignación de teclas se vuelve a borrar, existirá de nuevo la asignación automática a la tecla  las estaciones intercomunicadoras domésticas.

Si al presionar un pulsador de llamada se debe ejecutar paralelamente una función del actuador de conmutación para la llamada de una estación intercomunicadora doméstica, primero se deberá asignar la función del actuador de conmutación y a continuación la estación intercomunicadora doméstica (véase Página 33).

Modo de funcionamiento "Conmutación"

En el modo de funcionamiento "Conmutación" el consumidor se conecta mediante pulsación de la tecla y permanece conectado hasta que se vuelve a desconectar de nuevo mediante pulsación de la tecla. El modo de funcionamiento "Conmutación" se puede asignar a las siguientes teclas:

- Tecla  o  de las estaciones intercomunicadoras domésticas.
- Pulsador mec. en el borne de pulsador de llamada
- Pulsador de llamada de las estaciones intercomunicadoras exteriores

- Pulsador de llamada para estaciones intercomunicadoras domésticas (a la izquierda conectar, a la derecha desconectar)
Para la programación de un pulsador de llamada para estaciones intercomunicadoras domésticas no importa si la tecla se activa a la izquierda o a la derecha. El interruptor izquierdo se asigna automáticamente al encendido y el derecho se asigna al apagado.
- Teclas de un teléfono (a través del gateway para intercomunicación)
- Pulsador libre de potencial (a través de la interfaz de pulsador intercomunicación de 2 elementos)

Programación de "Conmutación"



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Conmutación".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. Pulse en la **estación intercomunicadora exterior** o en la **estación intercomunicadora doméstica** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.



Modo de funcionamiento "Temporizador/segundos"

El modo de funcionamiento "Temporizador/segundos" (1-10 s) sirve p. ej. para la activación directa del contacto de apertura en puerta de una puerta auxiliar.

Éste se puede activar directamente a pesar de que anteriormente no se haya ejecutado ninguna llamada de la puerta auxiliar. Esto no se puede realizar en el modo de funcionamiento "Contacto de apertura de puerta", ya que aquí se reactiva la puerta principal 2 min después de la llamada desde el exterior.

El tiempo de activación se puede fijar siempre en el margen de 1 a 10 s a través del regulador de ajuste. Si se realiza de nuevo una conmutación antes de que transcurra el tiempo ajustado, dicho tiempo ajustado comenzará desde el principio.

El modo de funcionamiento "Temporizador/segundos" se puede asignar a las siguientes teclas:

- Tecla  o  de las estaciones intercomunicadoras domésticas.
- Pulsador mec. en el borne de pulsador de llamada
- Pulsador de llamada de las estaciones intercomunicadoras exteriores
- Pulsador de llamada para estaciones intercomunicadoras domésticas (la misma función a la izquierda/derecha)
- Teclas de un teléfono (a través del gateway para intercomunicación)
- Pulsador libre de potencial (a través de la interfaz de pulsador intercomunicación de 2 elementos)

Programación de "Temporizador/segundos"



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Temporizador/segundos".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. Pulse en la **estación intercomunicadora exterior** o en la **estación intercomunicadora doméstica** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.





5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Modo de funcionamiento "Temporizador/minutos"

El modo de funcionamiento "Temporizador/minutos" (1-10 min) sirve p. ej. para la activación de la iluminación de una zona o de la luz para las escaleras (sin función de seguridad).

Tras la activación de la tecla, el contacto se cierra de acuerdo con el tiempo ajustado. El tiempo de activación se puede ajustar en el regulador de ajuste en el margen de 1 a 10 s. Si se realiza de nuevo una conmutación antes de que transcurra el tiempo ajustado, dicho tiempo ajustado comenzará desde el principio.

El modo de funcionamiento "Temporizador/minutos" se puede asignar a las siguientes teclas:

- Tecla  o  de las estaciones intercomunicadoras domésticas
- Pulsador mec. en el borne de pulsador de llamada
- Pulsador de llamada de las estaciones intercomunicadoras exteriores
- Pulsador de llamada para estaciones intercomunicadoras domésticas (la misma función a la izquierda/derecha)
- Teclas de un teléfono (a través del gateway para intercomunicación)
- Pulsador libre de potencial (a través de la interfaz de pulsador intercomunicación de 2 elementos)

Programación de "Temporizador/segundos"



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Temporizador/minutos".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. Pulse en la **estación intercomunicadora exterior** o en la **estación intercomunicadora doméstica** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.





5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Modo de funcionamiento "Impulso"

El modo de funcionamiento "Impulso" - sirve p. ej. para la activación de un automatismo de escalera ya existente.

Después de la activación de la tecla, el contacto se cierra durante 0,4 s.

El modo de funcionamiento "Impulso" se puede asignar a las siguientes teclas:

- Tecla  o  de las estaciones intercomunicadoras domésticas
- Pulsador mec. en el borne de pulsador de llamada
- Pulsador de llamada de las estaciones intercomunicadoras exteriores
- Pulsador de llamada para estaciones intercomunicadoras domésticas (la misma función a la izquierda/derecha)
- Teclas de un teléfono (a través del gateway para intercomunicación)
- Pulsador libre de potencial (a través de la interfaz de pulsador intercomunicación de 2 elementos)

Programación de "Impulso"



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Impulso".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. Pulse en la **estación intercomunicadora exterior** o en la **estación intercomunicadora doméstica** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.





3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.




5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Modo de funcionamiento "Contacto de apertura de puerta"

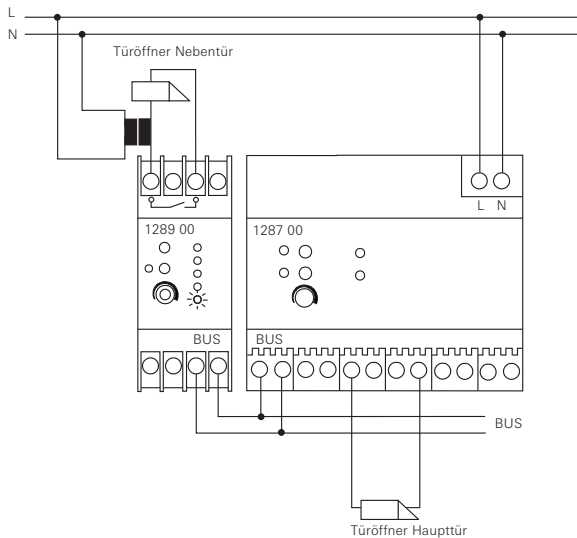
En el modo de funcionamiento "Contacto de apertura de puerta" (1 - 10 s), el actuador de conmutación se dirige desde la tecla  de la estación intercomunicadora doméstica. El tiempo de activación del contacto de apertura en puerta se puede ajustar en el regulador de ajuste en el margen de 1 a 10 s.

En el modo de funcionamiento "Contacto de apertura en puerta" el actuador de conmutación se asigna a una estación intercomunicadora exterior y se puede activar **exclusivamente** a través de la tecla  de la estación intercomunicadora doméstica.

El contacto de apertura de puerta conectado al actuador de conmutación se asigna a la puerta "auxiliar". El contacto de apertura de la puerta "principal" se dirige a través del equipo de control.

El contacto de apertura de puertas conectado al actuador de conmutación se puede activar sólo a través de la tecla  de la estación intercomunicadora doméstica, si es que con anterioridad ha salido una llamada de la estación intercomunicador exterior de la puerta "auxiliar".

2 min. después de la llamada desde el exterior (sin conversación) o 30 s después de la conversación se efectúa la conmutación sobre la puerta "principal".



Asignación del contacto de apertura de puerta del actuador de conmutación



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Contacto de apertura de puerta".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. En la **estación intercomunicadora exterior**, pulse cualquier pulsador de llamada durante 3 s hasta que oiga un breve tono de confirmación.



- 3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta. Adicionalmente, el contacto de apertura de puerta conectado al actuador de conmutación se activa durante el tiempo ajustado.

Para asignar otras estaciones intercomunicadoras exteriores al mismo contacto de apertura de puerta, deberá repetir el paso 4 en la siguiente estación intercomunicadora exterior.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Borrar la asignación del actuador de conmutación

Proceda del siguiente modo para borrar todas las asignaciones existentes del actuador de conmutación:



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.




2. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 6 s la tecla "Progr.", para borrar todas las asignaciones del actuador de conmutación.

Después de 3 s, el LED comienza a parpadear. Mantenga la tecla pulsada durante 3 s más hasta que el LED situado junto a la tecla parpadee de forma rápida.



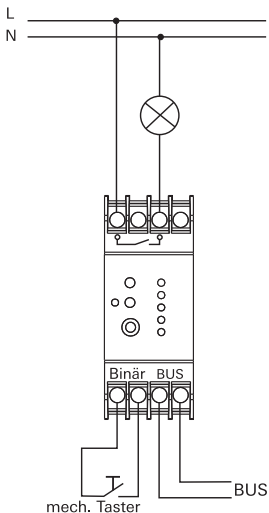
3. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Comportamiento del actuador de conmutación después de borrar las asignaciones

Después de que haya borrado todas las asignaciones del actuador de conmutación, éste se asigna automáticamente a la tecla  de las estaciones intercomunicadoras domésticas.

Ejemplo de aplicación "Conmutar iluminación"

La iluminación (p. ej. área de entrada) se puede apagar y encender tanto a través de un pulsador de llamada de la estación intercomunicadora doméstica y a través de un pulsador mecánico.





1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Conmutación".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED situado junto a la tecla.



4. Pulse en la **estación intercomunicadora doméstica** durante 3 s el pulsador que se vaya a asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



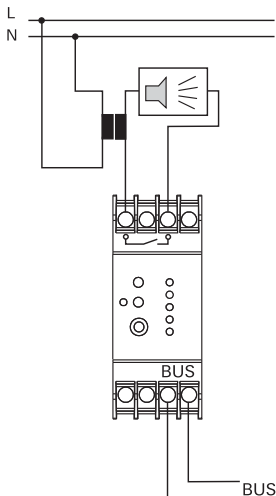
3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Ejemplo de aplicación "Señalización adicional"

La señalización adicional (timbre exterior, almohadilla vibratoria, etc.) se debe activar después de la activación de la tecla de llamada de forma paralela a la estación intercomunicadora doméstica.





1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación, pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadea.

3 En el **actuador de conmutación** parpadea el último LED de modo de funcionamiento ajustado.



2. Pulse en el **actuador de conmutación** varias veces la tecla "Funktion", hasta que parpadee el LED de "Temporizador/segundos".



3. Pulse en el **actuador de conmutación** durante 3 s la tecla "Progr.", hasta que parpadee el LED.



4. En la **estación intercomunicadora exterior**, pulse durante 3 s el pulsador de llamada, hasta que oiga un tono de confirmación breve.



3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.




5. Pulse en el **actuador de conmutación** brevemente la tecla "Progr." para finalizar el modo de programación del actuador de conmutación.



6. En la **estación intercomunicadora exterior**, pulse nuevamente durante 3 s el pulsador de llamada, hasta que oiga un tono de confirmación breve.



7. En la **estación intercomunicadora doméstica**, pulse durante 3 s la tecla , hasta que oiga un tono de confirmación breve.



- 3 Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



8. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Datos técnicos

Suministro de tensión:	26 V CC \pm 2 V (tensión de bus)
Contacto de relé:	10 A (230 V CA) 2 A (30 V CC) libre de potencial
Dimensiones:	Aparato carril DIN/2 ancho módulo
Rango de temperaturas:	-5 °C a +45 °C
Número de pulsadores de llamada programables:	máx. 16

Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/ empresa de instalación/establecimiento especializado en electricidad).

Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Deutschland
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191
www.gira.de
info@gira.de

27/11

GIRA